

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EEG) nr. 2633/84 van de Commissie van 18 september 1984 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge . . . . . 1
- Verordening (EEG) nr. 2634/84 van de Commissie van 18 september 1984 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd . . . . . 3
- Verordening (EEG) nr. 2635/84 van de Commissie van 13 september 1984 inzake de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 110 000 ton rogge in het bezit van het Duitse interventiebureau . . . . . 5
- Verordening (EEG) nr. 2636/84 van de Commissie van 17 september 1984 betreffende leveringen van granen en rijst aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis als voedselhulp . . . . . 7
- \* Verordening (EEG) nr. 2637/84 van de Commissie van 18 september 1984 houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op butaan-1-ol (normale butylalcohol) van postonderverdeling 29.04 A III ex b), van oorsprong uit Roemenië, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3569/83 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend . . . . . 12
- \* Verordening (EEG) nr. 2638/84 van de Commissie van 18 september 1984 houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op butanol en isomeren daarvan, andere dan normale butylalcohol, van postonderverdeling 29.04 A III ex b), van oorsprong uit Roemenië, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3569/83 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend . . . . . 13
- Verordening (EEG) nr. 2639/84 van de Commissie van 18 september 1984 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector . . . . . 14
- Verordening (EEG) nr. 2640/84 van de Commissie van 18 september 1984 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker . . . . . 16

Inhoud (vervolg)

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Raad**

84/450/EEG :

- \* **Richtlijn van de Raad van 10 september 1984 betreffende het nader tot elkaar brengen van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der Lid-Statens inzake misleidende reclame . . . . . 17**

**Commissie**

84/451/EEG :

- \* **Beschikking van de Commissie van 22 augustus 1984 tot zevende wijziging van Beschikking 83/453/EEG houdende beschermende maatregelen tegen klassieke varkenspest . . . . . 21**

84/452/EEG :

Beschikking van de Commissie van 31 augustus 1984 met betrekking tot de vaststelling van de minimumverkoopprijs van boter voor de vierentachtigste bijzondere verkoop bij inschrijving die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 262/79 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving . . . . . 23

84/453/EEG :

Beschikking van de Commissie van 31 augustus 1984 met betrekking tot de vaststelling van de maximumsteunbedragen voor boter en boterconcentraat voor de vijftigste bijzondere verkoop bij inschrijving die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 1932/81 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving . . . . . 25

## I

*(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)*

**VERORDENING (EEG) Nr. 2633/84 VAN DE COMMISSIE**

van 18 september 1984

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2221/84 <sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante

maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 17 september 1984 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2221/84 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 19 september 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 september 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 205 van 1. 8. 1984, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 september 1984 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

| <i>(Ecu/ton)</i>                           |   |                                      |
|--|---|--------------------------------------|
| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving                                      | Heffingen                            |
| 10.01 B I                                  | Zachte tarwe en mengkoren                         | 65,82                                |
| 10.01 B II                                 | Harde tarwe („durum“)                             | 104,97 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 10.02                                      | Rogge   | 74,73 <sup>(6)</sup>                 |
| 10.03                                      | Gerst   | 64,95                                |
| 10.04                                      | Haver   | 36,12                                |
| 10.05 B                                    | Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden | 39,05 <sup>(3)</sup> <sup>(3)</sup>  |
| 10.07 A                                    | Boekweit  | 0                                    |
| 10.07 B                                    | Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)        | 0 <sup>(4)</sup>                     |
| 10.07 C                                    | Sorgho  | 79,20 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 D I                                  | Triticale   | (7)                                  |
| 10.07 D II                                 | Andere granen                                     | 0 <sup>(5)</sup>                     |
| 11.01 A                                    | Meel van tarwe of van mengkoren                   | 105,43                               |
| 11.01 B                                    | Meel van rogge                                    | 117,91                               |
| 11.02 A I a)                               | Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)      | 175,87                               |
| 11.02 A I b)                               | Gries en griesmeel van zachte tarwe               | 114,32                               |

(1) Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

(2) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(3) Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

(4) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

(5) Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

(6) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

(7) Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2634/84 VAN DE COMMISSIE**

van 18 september 1984

**tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 <sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2222/84 <sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de muntenheden welke onder-

ling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere muntenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze muntenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de muntenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 17 september 1984 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De premies die aan de vóóraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 19 september 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 september 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 205 van 1. 8. 1984, blz. 4.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 september 1984 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

## A. Granen en meel

(Ecu / ton)

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving                                      | Lopend | 1 <sup>e</sup> term. | 2 <sup>e</sup> term. | 3 <sup>e</sup> term. |
|--|---|--------|----------------------|----------------------|----------------------|
|  |   | 9      | 10                   | 11                   | 12                   |
| 10.01 B I                                  | Zachte tarwe en mengkoren                         | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 10.01 B II                                 | Harde tarwe („durum“)                             | 0      | 2,61                 | 2,61                 | 0                    |
| 10.02                                      | Rogge   | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 10.03                                      | Gerst   | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 10.04                                      | Haver   | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 10.05 B                                    | Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden | 0      | 10,57                | 10,57                | 15,26                |
| 10.07 A                                    | Boekweit  | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 10.07 B                                    | Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)        | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 10.07 C                                    | Sorgho  | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 10.07 D                                    | Andere granen                                     | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 11.01 A                                    | Meel van tarwe en van mengkoren                   | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |

## B. Mout

(Ecu / ton)

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving  | Lopend | 1 <sup>e</sup> term. | 2 <sup>e</sup> term. | 3 <sup>e</sup> term. | 4 <sup>e</sup> term. |
|--|---|--------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
|  |   | 9      | 10                   | 11                   | 12                   | 1                    |
| 11.07 A I (a)                              | Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel               | 0      | 0                    | 0                    | 0                    | 0                    |
| 11.07 A I (b)                              | Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel       | 0      | 0                    | 0                    | 0                    | 0                    |
| 11.07 A II (a)                             | Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel          | 0      | 0                    | 0                    | 0                    | 0                    |
| 11.07 A II (b)                             | Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel | 0      | 0                    | 0                    | 0                    | 0                    |
| 11.07 B                                    | Mout, gebrand   | 0      | 0                    | 0                    | 0                    | 0                    |

**VERORDENING (EEG) Nr. 2635/84 VAN DE COMMISSIE**

van 13 september 1984

inzake de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 110 000 ton rogge in het bezit van het Duitse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-  
lijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/  
84<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 7, lid 5,Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG)  
nr. 2738/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot  
vaststelling van de algemene interventievoorschriften  
in de sector granen<sup>(3)</sup> is bepaald dat de verkoop van  
graan uit de voorraden van het interventiebureau door  
middel van openbare inschrijving geschiedt;Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1836/82  
van de Commissie van 7 juli 1982<sup>(4)</sup> de procedure en  
de voorwaarden voor de verkoop van graan door de  
interventiebureaus zijn vastgesteld;Overwegende dat de Bondsrepubliek Duitsland de  
Commissie bij mededeling van 6 september 1984 op  
de hoogte heeft gebracht van zijn wens om voor  
uitvoer naar derde landen een hoeveelheid van  
110 000 ton rogge te verkopen die in het bezit is van  
het Duitse interventiebureau; dat op dit verzoek kan  
worden ingegaan;Overwegende dat de in deze verordening vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor granen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*Het Duitse interventiebureau kan onder de bij Veror-  
dening (EEG) nr. 1836/82 vastgestelde voorwaardeneen permanente openbare inschrijving houden voor de  
uitvoer van de in zijn bezit zijnde 110 000 ton rogge.*Artikel 2*

1. De inschrijving heeft betrekking op een  
hoeveelheid van ten hoogste 110 000 ton rogge voor  
uitvoer naar alle derde landen.
2. De gebieden waarin de 110 000 ton rogge is  
opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.

*Artikel 3*De uitvoercertificaten zijn geldig vanaf de datum van  
afgifte in de zin van artikel 9 van Verordening (EEG)  
nr. 1836/82 tot en met het einde van de daaropvol-  
gende derde maand.*Artikel 4*

1. Voor de eerste deelinschrijving moeten de  
offertes uiterlijk op 10 oktober 1984 om 13.00 uur  
(Brusselse tijd) worden ingediend.
2. Voor de laatste deelinschrijving moeten de  
offertes uiterlijk op 30 januari 1985 om 13.00 uur  
(Brusselse tijd) worden ingediend.
3. De offertes moeten worden ingediend bij het  
Duitse interventiebureau.

*Artikel 5*Het Duitse interventiebureau stelt de Commissie  
uiterlijk twee uur na het aflopen van de termijn voor  
het indienen van de offertes in kennis van de  
ontvangen inschrijvingen. Zij moeten worden doorge-  
zonden overeenkomstig het schema van bijlage II.*Artikel 6*Deze verordening treedt in werking op de dag  
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publi-  
katieblad van de Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 september 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 49.<sup>(4)</sup> PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

**BIJLAGE I**

| Plaats van opslag   | Hoeveelheid<br>(in ton) |
|---------------------|-------------------------|
| Schleswig-Holstein  | 64 664                  |
| Hamburg             | 15 956                  |
| Niedersachsen       | 30 811                  |
| Nordrhein-Westfalen | 248                     |
| Saarland            | 104                     |

**BIJLAGE II**

**Permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 110 000 ton rogge in het bezit van het Duitse interventiebureau**

(Verordening (EEG) nr. 2635/84)

| 1                             | 2                    | 3                    | 4                                  | 5   | 6                          | 7          |
|-------------------------------|----------------------|----------------------|------------------------------------|---|----------------------------|------------|
| Volnummer van de inschrijvers | Nummer van de partij | Hoeveelheid (in ton) | Prijs van de offertes (in Ecu/ton) | Vergoeding (+)<br>Kortingen (—)<br>(in Ecu/ton) | Handelskosten (in Ecu/ton) | Bestemming |
| 1                             |                      |                      |                                    |   |                            |            |
| 2                             |                      |                      |                                    |   |                            |            |
| 3                             |                      |                      |                                    |   |                            |            |
| enz.                          |                      |                      |                                    |   |                            |            |



**VERORDENING (EEG) Nr. 2636/84 VAN DE COMMISSIE**

van 17 september 1984

betreffende leveringen van granen en rijst aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84<sup>(2)</sup>,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1025/84<sup>(4)</sup>,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot vaststelling van criteria voor de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd graan<sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3331/82<sup>(6)</sup>, en met name op artikel 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad van 7 mei 1984 tot vaststelling voor 1984 van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3331/82 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp<sup>(7)</sup>,Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad van 23 oktober 1962 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(9)</sup>, en met name op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Commissie van de Europese Gemeenschappen op 20 juli 1984 besloten heeft om

in het kader van communautaire acties verschillende hoeveelheden granen toe te kennen aan bepaalde derde landen en liefdadigheidsorganisaties;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat deze actie moet worden uitgevoerd onvereenkomstig Verordening (EEG) nr. 1974/80 van de Commissie van 22 juli 1980 houdende algemene voorschriften voor de uitvoering van bepaalde voedselhulpacties in de sector granen en rijst<sup>(10)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3323/81<sup>(11)</sup>; dat het noodzakelijk is voor de voorgenomen communautaire actie voorgenomen communautaire actie de kenmerken van de te leveren producten en de leveringsvoorwaarden op te geven;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in de bijlagen aangegeven interventiebureaus worden belast met de uitvoering van de beschikbaarstellings- en leveringsprocedures overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1974/80 en de in de bijlagen vastgestelde voorwaarden.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 september 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

(<sup>1</sup>) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.  
 (<sup>2</sup>) PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.  
 (<sup>3</sup>) PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.  
 (<sup>4</sup>) PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.  
 (<sup>5</sup>) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.  
 (<sup>6</sup>) PB nr. L 352 van 14. 12. 1982, blz. 1.  
 (<sup>7</sup>) PB nr. L 124 van 11. 5. 1984, blz. 1.  
 (<sup>8</sup>) PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.  
 (<sup>9</sup>) PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

(<sup>10</sup>) PB nr. L 192 van 26. 7. 1980, blz. 11.  
 (<sup>11</sup>) PB nr. L 334 van 21. 11. 1981, blz. 27.

**BIJLAGE I**

1. **Programma** : 1984
2. **Begunstigde** : Internationaal Comité van het Rode Kruis (ICRK)
3. **Plaats of land van bestemming** : Ethiopië
4. **Beschikbaar te stellen produkt** : meel van zachte tarwe
5. **Totale hoeveelheid** : 1 000 ton (1 369 ton graan)
6. **Aantal partijen** : 1
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau** : BDBL, Trierstraat 82, B-1040 Brussel (telex 24 076)
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt** : op de markt van de Gemeenschap
9. **Kenmerken van het produkt** :  
Meel van gezonde handelskwaliteit met gezonde reuk en vrij van schadelijk gedierte, waarmee deeg wordt verkregen dat bij mechanische verwerking niet kleeft, en dat de volgende kenmerken vertoont :
  - vochtgehalte : maximum 14 % (methode ICC nr. 110)
  - eiwitgehalte : minimum 10,5 % (N × 6,25 op de droge stof) (methode ICC nr. 105)
  - valgetal volgens Hagberg ten minste 180, voorbereidingstijd van 60 seconden (roertijd) inbegrepen (methode ICC nr. 107)
  - asgehalte : maximum 0,62 % in verhouding tot de droge stof (methode ICC nr. 104)
10. **Verpakking** :
  - in nieuwe zakken :
    - jutezakken met een minimumgewicht van 600 g, of
    - zakken van een jute/polypropyleensamenstelling met een minimumgewicht van 335 g
  - nettogewicht van de zakken : 50 kg
  - vermelding op de zakken : een rood kruis van 15 cm bij 15 cm en de volgende tekst (in letters van ten minste 5 cm hoog):  
„ETH 138 / WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE DISTRIBUTION MASSAWA”
11. **Haven van verscheping** : een haven van de Gemeenschap
12. **Leveringsstadium** : cif
13. **Loshaven** : Massawa
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten** : inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt** : 2 oktober 1984 om 12.00 uur
16. **Verscheppingstermijn** : 20 oktober tot en met 20 november 1984
17. **Waarborg** : 12 Ecu/ton

**Opmerkingen** :

1. Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
2. Degene aan wie is gegund neemt contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending vereist zijn.

**BIJLAGE II**

1. **Programma** : 1984
2. **Begunstigde** : Internationaal Comité van het Rode Kruis (ICRK)
3. **Plaats of land van bestemming** : Nicaragua
4. **Beschikbaar te stellen produkt** : havermout
5. **Totale hoeveelheid** : 100 ton (172 ton graan)
6. **Aantal partijen** : 1
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau** : Verkoop- en Inkoopbureau (VIB), Kouvenderstraat 229, NL-6430 AZ Hoensbroek (telex 56 396)
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt** : markt van de Gemeenschap
9. **Kenmerken van het produkt** :
  - Productie van snelkokende havervlokken (havermout)** :
    - Ruwe haverkorrels* : Volle haverkorrels van eerste kwaliteit
    - Reiniging en bewerking* : Nadat alle vreemde bestanddelen eruit verwijderd zijn, worden de haverkorrels van hun bittere smaak ontdaan en door een stoombehandeling gestabiliseerd
    - Pellen* : De haverkorrels worden naar maat gesorteerd en gepeld. Nadat het kafje eraf gehaald is worden zij gezuiverd en gepolijst
    - Grutten* : De haverkorrels worden gesneden, gesorteerd en met lucht gereinigd. De aldus verkregen grutten worden bevochtigd en voorgerookt met stoom, en vervolgens tot vlokken uitgerold
  - Kwaliteit van de havervlokken** :
    - Vochtgehalte : minder dan 12 %
    - Asgehalte : minder dan 2,3 % van de droge stof
    - Ruwe vezel : minder dan 1,5 % van de droge stof
    - Hoeveelheid kaf : minder dan 0,10 % van de droge stof
    - Proteïnegehalte : niet minder dan 12 % van de droge stof
10. **Verpakking** :
  - in zakken
  - samenstelling van de zak :
    - vier zakken van Kraft-papier, papierstevigheid ten minste 70 g/m<sup>2</sup>
    - een tussenzak van teerpapier, papierstevigheid ten minste 140 g/m<sup>2</sup>
    - een binnenzak van polyethyleen van ten minste 0,06 mm dikte, tweemaal dichtgebonden
    - de boven- en de benedensluiting van de zak moeten worden dichtgeplakt
  - nettogewicht van de zakken : 25 kg
  - vermelding op de zakken :
    - De zakken moeten op de verpakking worden gemerkt met een rood kruis van 10 cm bij 10 cm en met de volgende vermelding :  
  
„NIC 114 / COPAS DE AVENA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / CORINTO”
11. **Haven van verschepping** : een haven van de Gemeenschap
12. **Leveringsstadium** : cif
13. **Loshaven** : Corinto
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten** : inschrijving

15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt** : 2 oktober 1984 om 12.00 uur
16. **Verscheppingstermijn** : 20 oktober tot en met 20 november 1984
17. **Waarborg** : 12 Ecu/ton
18. Op verzoek van het ICRK legt de inschrijver aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering de volgende bescheiden over (in het Spaans):
  - bewijs van oorsprong
  - plantengezondheidscertificaat
  - pro forma-facturen
  - schenkingsverklaring waarbij wordt bevestigd dat het voedselhulp betreft die gratis zal worden uitgereikt.

*Opmerking:*

Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.

**BIJLAGE III**

1. **Programma** : 1984
2. **Begunstigde** : Internationaal Comité van het Rode Kruis (ICRK)
3. **Plaats of land van bestemming** : Nicaragua
4. **Beschikbaar te stellen produkt** : volwitte langkorrelige rijst
5. **Totale hoeveelheid** : 250 ton (725 ton graan)
6. **Aantal partijen** : 1
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau** :  
Ente nazionale risi, Piazza Pio XI, 1, Milano (telex 334 032)
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt** : op de markt van de Gemeenschap
9. **Kenmerken van het produkt** :
  - rijst van gezonde handelskwaliteit met gezonde reuk en vrij van voor het graan schadelijk gedierte
  - vochtgehalte : 15 %
  - breukrijst : 5 % maximum
  - krijtachtige korrels : 5 % maximum
  - roodgestreepte korrels : 3 % maximum
  - gespikkelde korrels : 1,5 % maximum
  - gevlekte korrels : 1 % maximum
  - gele korrels : 0,050 % maximum
  - barnsteenkleurige korrels : 0,20 % maximum
10. **Verpakking** :
  - in zakken
    - kwaliteit : synthetisch, geweven
    - nettogewicht : 50 kg
  - vermelding op de zakken : een rood kruis van 15 cm bij 15 cm en de volgende tekst (opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog):  
„NIC 113 / ARROZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / CORINTO”
11. **Haven van verscheping** : een haven van de Gemeenschap
12. **Leveringsstadium** : cif
13. **Loshaven** : Corinto
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten** : inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt** : 1 oktober 1984 om 12.00 uur
16. **Verscheppingstermijn** : 20 oktober tot en met 20 november 1984.
17. **Waarborg** : 12 Ecu/ton
18. Op verzoek van de ICRK legt de inschrijver aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering de volgende bescheiden over (in het Spaans):
  - bewijs van oorsprong
  - plantengezondheidscertificaat
  - pro forma-facturen
  - schenkingsverklaring waarbij wordt bevestigd dat het voedselhulp betreft die gratis zal worden uitgereikt.

**Opmerking** :

Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2637/84 VAN DE COMMISSIE**

van 18 september 1984

**houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op butaan-1-ol (normale butylalcohol) van postonderverdeling 29.04 A III ex b), van oorsprong uit Roemenië, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3569/83 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3569/83 van de Raad van 16 december 1983 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1984 op bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 13,

Overwegende dat op grond van artikel 1 van genoemde verordening de in bijlage B vermelde producten van oorsprong uit alle in bijlage C vermelde landen en gebieden zijn begunstigd met een totale schorsing van invoerrechten en in het algemeen onderworpen aan een driemaandelijks statistisch toezicht berustend op de in artikel 12 genoemde referentiebasis;

Overwegende dat volgens de bepalingen van artikel 12, zodra, in het kader van de preferentiële regeling, uit de verhoging van invoer van de genoemde producten van oorsprong uit één of meer begunstigde landen, in de Gemeenschap of in een deel van de Gemeenschap economische moeilijkheden kunnen voortvloeien, de heffing van invoerrechten wederingesteld kan worden, na raadpleging van de Lid-Staten door de Commissie; dat het, te dien einde, passend is om de in aanmerking te nemen referentiebasis in het algemeen vast te stellen op 150 % van het hoogste maximumbedrag dat in 1980 geldig was;

Overwegende dat voor butaan-1-ol (normale butylalcohol) van postonderverdeling 29.04 A III ex b), de referentiebasis wordt vastgesteld op 61 300 Ecu; dat

op 14 september 1984 de invoer in de Gemeenschap van genoemde producten, van oorsprong uit Roemenië, door afboekingen de betreffende referentiebasis heeft bereikt; dat na de door de Commissie gedane raadplegingen blijkt dat handhaving van de preferentiële regeling economische moeilijkheden in een deel van de Gemeenschap dreigt te veroorzaken; dat derhalve de rechten weer moeten worden ingesteld voor de betreffende producten ten opzichte van Roemenië,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Met ingang van 22 september 1984 wordt de heffing van invoerrechten, die was opgeheven krachtens Verordening (EEG) nr. 3569/83 van de Raad, weer ingesteld bij invoer in de Gemeenschap van de volgende producten van oorsprong uit Roemenië:

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief     | Omschrijving                       |
|--|------------------------------------|
| 29.04 A III ex b)<br>(NIMEXE-code<br>29.04-16) | Butaan-1-ol (normale butylalcohol) |

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag na de bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 september 1984.

*Voor de Commissie*

Karl-Heinz NARJES

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 362 van 24. 12. 1983, blz. 1.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2638/84 VAN DE COMMISSIE**

van 18 september 1984

**houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op butanol en isomeren daarvan, andere dan normale butylalcohol, van postonderverdeling 29.04 A III ex b), van oorsprong uit Roemenië, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3569/83 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3569/83 van de Raad van 16 december 1983 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1984 op bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 13,

Overwegende dat op grond van artikel 1 van genoemde verordening de in bijlage B vermelde producten van oorsprong uit alle in bijlage C vermelde landen en gebieden zijn begunstigd met een totale schorsing van invoerrechten en in het algemeen onderworpen aan een driemaandelijks statistisch toezicht berustend op de in artikel 12 genoemde referentiebasis;

Overwegende dat volgens de bepalingen van artikel 12, zodra, in het kader van de preferentiële regeling, uit de verhoging van invoer van de genoemde producten van oorsprong uit één of meer begunstigde landen, in de Gemeenschap of in een deel van de Gemeenschap economische moeilijkheden kunnen voortvloeien, de heffing van invoerrechten wederingesteld kan worden, na raadpleging van de Lid-Staten door de Commissie; dat het, te dien einde, passend is om de in aanmerking te nemen referentiebasis in het algemeen vast te stellen op 150 % van het hoogste maximumbedrag dat in 1980 geldig was;

Overwegende dat voor butanol en isomeren daarvan, andere dan normale butylalcohol, van postonderverdeling 29.04 A III ex b), de referentiebasis

wordt vastgesteld op 410 900 Ecu; dat op 14 september 1984 de invoer in de Gemeenschap van genoemde producten, van oorsprong uit Roemenië, door afboekingen de betreffende referentiebasis heeft bereikt; dat na de door de Commissie gedane raadplegingen blijkt dat handhaving van de preferentiële regeling economische moeilijkheden in een deel van de Gemeenschap dreigt te veroorzaken; dat derhalve de rechten weer moeten worden ingesteld voor de betreffende producten ten opzichte van Roemenië,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Met ingang van 22 september 1984 wordt de heffing van invoerrechten, die was opgeheven krachtens Verordening (EEG) nr. 3569/83 van de Raad, weer ingesteld bij invoer in de Gemeenschap van de volgende producten van oorsprong uit Roemenië:

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief     | Omschrijving   |
|--|--|
| 29.04 A III ex b)<br>(NIMEXE-code<br>29.04-18) | Butanol en isomeren daarvan, andere dan normale butylalcohol |

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 september 1984.

*Voor de Commissie*

Karl-Heinz NARJES

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 362 van 24. 12. 1983, blz. 1.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2639/84 VAN DE COMMISSIE****van 18 september 1984****tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad  
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82<sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen bij invoer voor stroop  
en sommige andere produkten van de suikersector  
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2506/84<sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2609/  
84<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 2506/84 neergelegde regelen en bepalingen  
op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt,  
leidt tot het wijzigen van het thans geldende basisbe-  
drag van de heffing voor stroop en sommige andere

produkten van de suikersector zoals aangegeven in  
deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De basisbedragen van de invoerheffing voor de in  
artikel 1, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr.  
1785/81 genoemde produkten, vastgesteld in de bijlage  
van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2506/84  
worden gewijzigd overeenkomstig de bedragen aange-  
geven in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 19 september  
1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 september 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 234 van 1. 9. 1984, blz. 11.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 244 van 14. 9. 1984, blz. 34.



## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 september 1984 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector

(in Ecu)

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving   | Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt | Heffing per 100 kg droge stof                    |
|--|--|---|--|
| 17.02                                      | <p>Andere suikers in vaste vorm ; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen ; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd ; karamel :</p> <p>C. Ahornsuiker en ahornsuikerstroop</p> <p>D. andere suikers en stropen (met uitzondering van lactose (melksuiker), glucose en maltodextrine) :</p> <p style="padding-left: 20px;">I. Isoglucose</p> <p style="padding-left: 20px;">ex II. overige</p> <p>E. Kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd</p> <p>F. I. Karamel bevattende, in droge toestand, 50 of meer gewichtspercenten saccharose</p> | <p>0,4434</p> <p>—</p> <p>0,4434</p> <p>0,4434</p> <p>0,4434</p>                                | <p>—</p> <p>55,05</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> |
| 21.07                                      | <p>Produkten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen :</p> <p>F. Suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen :</p> <p style="padding-left: 20px;">III. van isoglucose</p> <p style="padding-left: 20px;">IV. andere</p>   | <p>—</p> <p>0,4434</p>  | <p>55,05</p> <p>—</p>                            |

**VERORDENING (EEG) Nr. 2640/84 VAN DE COMMISSIE**

van 18 september 1984

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad  
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82<sup>(2)</sup>, inzon-  
derheid op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing  
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,  
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1854/84<sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2632/  
84<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1854/84 neergelegde regelen en bepalingen  
op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt,

leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen  
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)  
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor  
ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte  
suiker vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 19 september  
1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 september 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

- <sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 172 van 30. 6. 1984, blz. 53.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 249 van 18. 9. 1984, blz. 11.

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 18 september 1984 tot vaststelling van de invoer-  
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker

|   |  | <i>(Ecu/100 kg)</i>           |
|---|--|-------------------------------|
| Nr. van het<br>gemeen-<br>schappelijk<br>douanetarief | Omschrijving   | Bedrag<br>der heffing         |
| 17.01   | Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :<br>A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur-<br>stoffen<br>B. ruwe suiker | 44,34<br>43,42 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de  
geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing bere-  
kend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

## II

*(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)*

## RAAD

## RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 10 september 1984

**betreffende het nader tot elkaar brengen van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der Lid-Staten inzake misleidende reclame**

(84/450/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 100,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Europese Parlement <sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(3)</sup>,

Overwegende dat de thans in de Lid-Staten geldende wettelijke bepalingen om misleidende reclame tegen te gaan sterk uiteenlopen; dat reclame ook over de grenzen van een Lid-Staat geen weerklank vindt en daardoor rechtstreeks de totstandkoming en de werking van de gemeenschappelijke markt beïnvloedt;

Overwegende dat misleidende reclame de mededinging in de gemeenschappelijke markt kan verstoren;

Overwegende dat reclame, ongeacht de vraag of zij al dan niet tot de sluiting van een overeenkomst leidt, van invloed is op de economische situatie van de consument;

Overwegende dat misleidende reclame de consument tot voor hem nadelige beslissingen kan brengen bij het verkrijgen van goederen of de gebruikmaking van diensten en dat de bestaande verschillen in de natio-

nale wettelijke bepalingen in vele gevallen niet alleen tot onvoldoende bescherming van de consument leiden, maar ook het voeren van reclamecampagnes over de nationale grenzen hinderen en daardoor het vrije verkeer van goederen en diensten beïnvloeden;

Overwegende dat in het Tweede Programma van de Europese Economische Gemeenschap voor een beleid inzake bescherming en voorlichting van de consument <sup>(4)</sup> wordt bepaald dat er passende maatregelen moeten worden getroffen ter bescherming van de consument tegen misleidende en oneerlijke reclame;

Overwegende dat het in het algemeen belang is, alsook in het belang van de consument en van al degenen die in concurrentie met elkaar een commerciële, industriële of ambachtelijke activiteit of een vrij beroep uitoefenen in de gemeenschappelijke markt, dat eerst de nationale bepalingen inzake bescherming tegen misleidende reclame worden geharmoniseerd en dat in een tweede stadium, op basis van passende voorstellen van de Commissie, de oneerlijke en zo nodig de vergelijkende reclame moet worden geregeld;

Overwegende dat het te dien einde noodzakelijk is objectieve minimumcriteria uit te werken aan de hand waarvan wordt beoordeeld of reclame misleidend is;

Overwegende dat de door de Lid-Staten vast te stellen rechtsvoorschriften tegen misleidende reclame passend en effectief moeten zijn;

<sup>(1)</sup> PB nr. C 70 van 21. 3. 1978, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. C 140 van 5. 6. 1979, blz. 23.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 171 van 9. 7. 1979, blz. 43.

<sup>(4)</sup> PB nr. C 133 van 3. 6. 1981, blz. 1.

Overwegende dat aan personen of aan organisaties die krachtens de nationale wetgeving een rechtmatig belang bij de zaak hebben, de mogelijkheid ter beschikking moet staan, tegen misleidende reclame op te treden, hetzij voor een rechterlijke hetzij voor een administratieve instantie die bevoegd is om zelf een uitspraak te doen over een klacht of om de passende gerechtelijke procedures in te leiden ;

Overwegende dat iedere Lid-Staat zelf moet kunnen beslissen of rechterlijke of administratieve instanties mogen eisen dat eerst gebruik wordt gemaakt van andere bestaande middelen voor behandeling van de klacht ;

Overwegende dat de rechterlijke of administratieve instanties de bevoegdheid moeten hebben om beëindiging van de de misleidende reclame te bevelen of te bewerkstelligen ;

Overwegende dat het in bepaalde gevallen wenselijk kan zijn een misleidende reclameboodschap te verbieden nog voordat deze onder het publiek is gebracht ; dat dit echter geenszins betekent dat de Lid-Staten verplicht zijn een regeling in te voeren waarbij reclame systematisch vooraf wordt gecontroleerd ;

Overwegende dat voorzien moet worden in spoedprocedures krachtens welke maatregelen bij wege van voorlopige of definitieve voorziening kunnen worden genomen ;

Overwegende dat het wenselijk kan zijn de publikatie van beslissingen van rechterlijke of administratieve instanties dan wel rechtzettingen te bevelen om een voortdurend effect van de misleidende reclame weg te nemen ;

Overwegende dat administratieve instanties onpartijdig moeten zijn en dat beroep bij de rechter mogelijk moet zijn tegen de wijze waarop zij hun bevoegdheden uitoefenen ;

Overwegende dat vrijwillig toezicht door zelfreguleringscolleges om misleidende reclame tegen te gaan, administratieve of gerechtelijke maatregelen kan voorkomen en dus moet worden aangemoedigd ;

Overwegende dat de adverteerder in staat dient te zijn met passende middelen de materiële juistheid aan te tonen van de in zijn reclameboodschap vervatte feitelijke gegevens en dat dit zo nodig door de rechterlijke of administratieve instantie van hem kan worden geëist ;

Overwegende dat deze richtlijn de Lid-Staten niet mag beletten voorschriften te handhaven of aan te nemen voor een verdergaande bescherming van de consumenten, van de personen die een commerciële, industriële of ambachtelijke activiteit of een vrij beroep uitoefenen, en van het publiek in het algemeen,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :

#### *Artikel 1*

Deze richtlijn beoogt de consumenten en degenen die een commerciële, industriële of ambachtelijke activiteit of een vrij beroep uitoefenen, alsmede de belangen van het publiek in het algemeen, te beschermen tegen misleidende reclame en de onbillijke gevolgen daarvan.

#### *Artikel 2*

In deze richtlijn :

1. wordt onder reclame verstaan iedere mededeling bij de uitoefening van een commerciële, industriële of ambachtelijke activiteit of van een vrij beroep ter bevordering van de afzet van goederen of diensten, met inbegrip van onroerende goederen, rechten en verplichtingen ;
2. wordt onder misleidende reclame verstaan elke vorm van reclame die op enigerlei wijze, daaronder begrepen haar opmaak, de personen tot wie zij zich richt of die zij bereikt, misleidt of kan misleiden en die door haar misleidende karakter hun economische gedrag kan beïnvloeden, of die om die redenen een concurrent schade toebrengt of kan toebrengen ;
3. worden onder persoon zowel natuurlijke als rechtspersonen verstaan.

#### *Artikel 3*

Bij de beoordeling van de vraag of een bepaalde reclame misleidend is, moeten alle bestanddelen, in het bijzonder de daarin voorkomende mededelingen omtrent de volgende punten, in aanmerking worden genomen :

- a) de kenmerken van de goederen of diensten, zoals beschikbaarheid, aard, uitvoering, samenstelling, procédé en datum van fabricage of levering, geschiktheid voor het gebruik, de gebruiksmogelijkheden, hoeveelheid, specificatie, geografische of commerciële oorsprong of van het gebruik te verwachten resultaten, of de uitslagen en essentiële uitkomsten van onderzoek van de goederen of diensten ;
- b) de prijs of de wijze van prijsberekening, alsmede de voorwaarden waarop de goederen worden geleverd of de diensten worden verricht ;
- c) de hoedanigheid, kwalificaties en rechten van de adverteerder, zoals zijn identiteit en zijn vermogen, zijn bekwaamheden en zijn industriële, commerciële of intellectuele eigendomsrechten of zijn bekroningen en onderscheidingen.

#### *Artikel 4*

1. De Lid-Staten dragen zorg voor passende en doeltreffende middelen ter bestrijding van misleidende reclame in het belang van zowel consumenten als concurrenten en het publiek in het algemeen.

Daartoe behoren wettelijke bepalingen op grond waarvan personen of organisaties die volgens de nationale wetgeving een rechtmatig belang hebben bij het verbieden van misleidende reclame :

- a) in rechte kunnen optreden tegen dergelijke reclame en/of
- b) deze reclame kunnen voorleggen aan een administratieve instantie die bevoegd is, hetzij zelf een uitspraak te doen over een klacht, hetzij een passende gerechtelijke procedure in te leiden.

Elke Lid-Staat beslist welke van deze procedures zal worden gevolgd en of de rechterlijke of administratieve instantie zal mogen eisen dat afdoening van de klacht eerst langs andere wegen, met inbegrip van die vermeld in artikel 5, wordt beproefd.

2. In het kader van de in lid 1 bedoelde wettelijke bepalingen verlenen de Lid-Staten aan rechterlijke of administratieve instanties bevoegdheden om, ingeval zij deze maatregelen, rekening houdend met alle belangen die op het spel staan en met name het algemeen belang, nodig achten :

- te bevelen dat de misleidende reclame wordt gestaakt dan wel een gerechtelijke procedure in te leiden ter verkrijging van zo'n bevel,
- indien de misleidende reclame nog niet onder het publiek is gebracht, doch zulks op het punt staat te gebeuren, de publicatie te verbieden of een gerechtelijke procedure in te leiden ter verkrijging van zo'n verbod,

ook zonder bewijs van daadwerkelijk geleden verlies of schade dan wel van opzet of onachtzaamheid van de adverteerder.

De Lid-Staten bepalen voorts dat de in de eerste alinea bedoelde maatregelen in het kader van een versnelde procedure kunnen worden getroffen

- hetzij bij wege van voorlopige voorziening,
- hetzij bij wege van definitieve voorziening,

met dien verstande dat elke Lid-Staat dient te bepalen welke van deze twee mogelijkheden wordt gekozen.

Voorts kunnen de Lid-Staten aan rechterlijke of administratieve instanties bevoegdheden verlenen om, ter ondervanging van het voortdurende effect van misleidende reclame, waarvan de stopzetting bij een definitieve beslissing is bevolen,

- de volledige of gedeeltelijke bekendmaking van die beslissing te bevelen in een door hen passend geachte vorm ;
- bovendien de publicatie van een rechtzetting te bevelen.

3. De in lid 1 bedoelde administratieve instanties moeten :

- a) samengesteld zijn op een wijze die geen twijfel omtrent hun onpartijdigheid kan doen ontstaan ;

- b) over voldoende bevoegdheden beschikken om doeltreffende controle te kunnen uitoefenen en om hun beslissingen te doen naleven wanneer zij een uitspraak over klachten doen ;

- c) hun beslissingen in beginsel met redenen omkleeden.

Wanneer de in lid 2 bedoelde bevoegdheden uitsluitend door een administratieve instantie worden uitgeoefend, dienen de beslissingen altijd met redenen omkleed te zijn. In dat geval dient voorts te worden voorzien in procedures die de mogelijkheid bieden van beroep bij de rechter tegen onjuist of onredelijk uitoefenen van de bevoegdheden van de administratieve instantie en tegen onjuist of onredelijk verzuim om deze bevoegdheden uit te oefenen.

#### Artikel 5

Deze richtlijn sluit vrijwillig toezicht op misleidende reclame door zelfreguleringscolleges en het inschakelen van deze colleges door de in artikel 4 genoemde personen of organisaties niet uit, indien de mogelijkheid van behandeling door zulke colleges bestaat naast de gerechtelijke of de administratieve procedure bedoeld in artikel 4.

#### Artikel 6

De Lid-Staten verlenen de rechterlijke of administratieve instanties bevoegdheden om, tijdens een in artikel 4 bedoelde burgerlijke of administratieve procedure,

- a) te eisen dat de adverteerder bewijzen aandraagt voor de materiële juistheid van de feitelijke gegevens in de reclame, indien, met inachtneming van de rechtmatige belangen van de adverteerder en van elke andere partij bij de procedure, die eis passend lijkt, gelet op de omstandigheden van het betrokken geval ;
- b) feitelijke gegevens als onjuist te beschouwen, indien de overeenkomstig het bepaalde onder a) geëiste bewijzen niet worden aangedragen dan wel door de rechterlijke of administratieve instanties onvoldoende worden geacht.

#### Artikel 7

Deze richtlijn belet de Lid-Staten niet voorschriften te handhaven of aan te nemen met het oog op een verdergaande bescherming van de consument, van de personen die een commerciële, industriële, ambachtelijke of beroepsactiviteit uitoefenen, en van het publiek in het algemeen.

*Artikel 8*

De Lid-Staten treffen de maatregelen die nodig zijn om uiterlijk op 1 oktober 1986 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

De Lid-Staten delen de Commissie de tekst van alle bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

*Artikel 9*

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 10 september 1984.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

P. O'TOOLE

---

# COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 augustus 1984

tot zevende wijziging van Beschikking 83/453/EEG houdende beschermende maatregelen tegen klassieke varkenspest

(84/451/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake veterinaire rechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 84/336/EEG<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 9,

Overwegende dat de Raad op 31 augustus 1983 in verband met de epizoötie van klassieke varkenspest die achtereenvolgens in een aantal Lid-Statens is opgetreden, bij Beschikking 83/453/EEG<sup>(3)</sup> beschermende maatregelen tegen klassieke varkenspest heeft vastgesteld die moeten worden toegepast gedurende een periode waarvan de lengte varieert al naar gelang van het gevaar voor verbreiding van de ziekte;

Overwegende dat sindsdien de evolutie van de ziekte de Commissie aanleiding heeft gegeven de territoriale werking van de in het intracommunautaire handelsverkeer van levende varkens toegepaste maatregelen te wijzigen bij de Beschikkingen 83/511/EEG<sup>(4)</sup>, 83/632/EEG<sup>(5)</sup>, 84/9/EEG<sup>(6)</sup>, 84/98/EEG<sup>(7)</sup>, 84/172/EEG<sup>(8)</sup> en 84/173/EEG<sup>(9)</sup>;

Overwegende dat het aanhouden en de uitbreiding van het aantal haarden in sommige delen van het Neder-

landse grondgebied geleid hebben tot het instellen van nieuwe vaccinatiezones waar noodontingen worden uitgevoerd en de uitbreiding van de maatregelen wettigen die toegepast worden in het intracommunautaire handelsverkeer met levende varkens tot deze gebieden;

Overwegende dat het daartoe nodig is de thans geldende beschikking te wijzigen; dat Nederland reeds alle uitvoer van levende varkens uit deze nieuwe zone naar de overige Lid-Statens verbiedt, zodat ten aanzien van de op de certificaten aan te brengen vermelding een voldoende lange termijn voor de uitvoering van deze beschikking kan worden bepaald;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

### Artikel 1

Beschikking 83/453/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. De vermelding voorzien in artikel 3 wordt vervangen door de volgende vermelding:

„Dieren conform Beschikking 83/453/EEG, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 84/451/EEG.”

2. De gebieden van het Koninkrijk der Nederlanden zoals omschreven in de bijlage worden door de volgende gebieden vervangen:

„De delen van de provincies Gelderland, Noord-Brabant, Limburg, Overijssel en Zuid-Holland waar is ingeënt; voor de rest van het grondgebied een zone met een straal van 5 km rond elke haard van klassieke varkenspest.”

<sup>(1)</sup> PB nr. 121 van 29. 7. 1964, blz. 1977/64.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 177 van 4. 7. 1984, blz. 22.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 249 van 9. 9. 1983, blz. 28.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 285 van 18. 10. 1983, blz. 22.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 355 van 17. 12. 1983, blz. 48.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 11 van 14. 1. 1984, blz. 31.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 51 van 22. 2. 1984, blz. 23.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 85 van 28. 3. 1984, blz. 45.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 85 van 28. 3. 1984, blz. 46.

*Artikel 2*

De Lid-Staten wijzigen hun maatregelen inzake het handelsverkeer, om ze binnen acht werkdagen na de bekendmaking van deze beschikking hiermee in overeenstemming te brengen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 22 augustus 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

---



## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 31 augustus 1984

met betrekking tot de vaststelling van de minimumverkoopprijs van boter voor de vierentachtigste bijzondere verkoop bij inschrijving die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 262/79 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving

(84/452/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1557/84<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 6, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 985/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de interventie maatregelen op de markt voor boter en room<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3521/83<sup>(4)</sup>, met name op artikel 7 bis,

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 262/79 van de Commissie van 12 februari 1979 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2288/84<sup>(6)</sup>, de interventiebureaus voor bepaalde in hun bezit zijnde hoeveelheden boter een permanente verkoop bij inschrijving houden;

Overwegende dat in artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 262/79 wordt bepaald dat met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen een eventueel naar gelang

van de beoogde bestemming en het vetgehalte van de boter variërende minimumverkoopprijs moet worden vastgesteld of wordt besloten de verkoop bij inschrijving geen doorgang te laten vinden; dat de bedragen van de verwerkingswaarborg moeten worden vastgesteld, waarbij rekening wordt gehouden met het verschil tussen de minimumverkooprijzen en de marktprijs van de boter;

Overwegende dat het aanbeveling verdient, met inachtneming van de bij de vierentachtigste bijzondere verkoop bij inschrijving ontvangen aanbiedingen, de minimumverkooprijzen op de hierna volgende hoogten vast te stellen en dienovereenkomstig de verwerkingswaarborgen te bepalen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

### Artikel 1

Voor de vierentachtigste bijzondere verkoop bij inschrijving, die wordt gehouden in het kader van Verordening (EEG) nr. 262/79 en waarvan de termijn voor de indiening van de aanbiedingen op 28 augustus 1984 is verstreken, worden de minimumverkooprijzen en de verwerkingswaarborgen als volgt vastgesteld:

(in Ecu/100 kg boter)

| Bestemming van de boter (artikel 4, leden 1, 2 en 3, van Verordening (EEG) nr. 262/79) | Vetgehalte van de boter         | Minimumverkoopprijs | Verwerkingswaarborg |
|--|---------------------------------|---------------------|---------------------|
| Formule A en/of C  | 82 gewichtspercenten of meer    | 115,00              | 230,00              |
|  | minder dan 82 gewichtspercenten | 112,00              | 230,00              |
| Formule B  | 82 gewichtspercenten of meer    | 200,00              | 137,00              |
|  | minder dan 82 gewichtspercenten | —                   | —                   |

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 150 van 6. 6. 1984, blz. 6.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 352 van 15. 12. 1983, blz. 4.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 41 van 16. 2. 1979, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 210 van 7. 8. 1984, blz. 5.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 31 augustus 1984.

*Voor de Commissie*  
Poul DALSAGER  
*Lid van de Commissie*

---

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 31 augustus 1984

met betrekking tot de vaststelling van de maximumsteunbedragen voor boter en boterconcentraat voor de vijfenzestigste bijzondere verkoop bij inschrijving die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 1932/81 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving

(84/453/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad  
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector melk en zuivelpro-  
dukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 1557/84 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 12,  
lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1932/81  
van de Commissie van 13 juli 1981 betreffende de  
verlening van steun voor boter en boterconcentraat  
bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk,  
consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen <sup>(3)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2288/84 <sup>(4)</sup>,  
is bepaald dat de interventiebureaus een permanente  
verkoop bij inschrijving houden voor een steun voor  
boter en boterconcentraat;

Overwegende dat artikel 7 van genoemde verordening  
bepaalt dat er voor boter en boterconcentraat een  
maximumsteunbedrag wordt vastgesteld dat wordt  
gedifferentieerd naar gelang van de voorgenomen  
bestemming en het vetgehalte van de boter, of dat kan

worden besloten de verkoop bij inschrijving geen  
doorgang te laten vinden; dat voor boterconcentraat  
het bedrag van de verwerkingswaarborg moet worden  
vastgesteld met inachtneming van het maximumsteun-  
bedrag;

Overwegende dat, gezien de voor de vijfenzestigste  
bijzondere verkoop bij inschrijving ontvangen aanbie-  
dingen, de maximumsteunbedragen dienen te worden  
vastgesteld op het hierna vermelde peil en dat dien-  
overeenkomstig voor boterconcentraat het bedrag van  
de verwerkingswaarborg moet worden bepaald;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor melk en zuivelpro-  
dukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Voor de vijfenzestigste bijzondere verkoop bij inschrij-  
ving, die wordt gehouden in het kader van Verorde-  
ning (EEG) nr. 1932/81 en waarvan de termijn voor de  
indiening van de aanbiedingen op 28 augustus 1984 is  
verstrekken, worden de maximumsteunbedragen en de  
verwerkingswaarborgen als volgt vastgesteld:

a) voor boter:

| <i>(in Ecu/100 kg boter)</i>   |   |                    |
|--|---|--------------------|
| Bestemming van de boter<br>(artikel 4 van Verordening<br>(EEG) nr. 262/79) | Vetgehalte van de boter   | Maximumsteunbedrag |
| Formule A en/of C  | 82 gewichtspercenten of meer  | 190,00             |
|  | 80 gewichtspercenten of meer, doch<br>minder dan 82 gewichtspercenten | —                  |
| Formule B  | 82 gewichtspercenten of meer  | —                  |
|  | 80 gewichtspercenten of meer, doch<br>minder dan 82 gewichtspercenten | —                  |

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 150 van 6. 6. 1984, blz. 6.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 191 van 14. 7. 1981, blz. 6.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 210 van 7. 8. 1984, blz. 5.

b) voor boterconcentraat:

(in Ecu/100 kg zuiver boterconcentraat)

| Bestemming van het boterconcentraat<br>(artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 262/79) | Maximumsteunbedrag | Verwerkingswaarborg |
|---|--------------------|---------------------|
| Formule A en/of C   | 249,00             | 275,00              |
| Formule B   | 145,00             | 160,00              |

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 31 augustus 1984.

*Voor de Commissie*  
Poul DALSAGER  
*Lid van de Commissie*

---

## **DE TIENDE VERSLAG OVER HET MEDEDINGINGSBELEID**

Het Verslag over het mededingingsbeleid wordt jaarlijks door de Commissie van de Europese Gemeenschappen gepubliceerd ten einde te beantwoorden aan een door het Europese Parlement in zijn resolutie van 7 juni 1971 geuit verzoek. Dit verslag, dat bij het Algemeen Verslag over de werkzaamheden van de Gemeenschappen wordt gevoegd, is bedoeld om een overzicht te geven over het in het afgelopen jaar gevoerde mededingingsbeleid. Het eerste deel behandelt de toepassing van dit beleid in het algemeen. Het verslag gaat in het tweede deel over het mededingingsbeleid jegens de ondernemingen. Het derde deel bespreekt het mededingingsbeleid in verband met de steunmaatregelen van de staat ten aanzien van de ondernemingen. Deel vier tenslotte gaat over de ontwikkeling van de concentratie, de mededinging en het concurrentievermogen in de Gemeenschap.

319 blz.

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands.

ISBN 92-825-4234-3

CB-38-83-823-NL-C

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW): ECU 11,97; BFR 550; HFL 31.

**BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**  
L-2985 Luxembourg

**DE TOESTAND VAN DE LANDBOUW IN DE GEMEENSCHAP —  
VERSLAG 1983**

Dit is het negende jaarverslag over de situatie in de landbouw in de Gemeenschap dat wordt gepubliceerd. Het bevat overzichten en statistieken over de algemene situatie (economische context, wereldmarkten), de produktiefactoren, de structuren en de marktsituatie voor de verschillende landbouwprodukten, de belemmeringen voor de gemeenschappelijke landbouwmarkt, de situatie van de consumenten en de producenten, de financiële aspecten. Ook de algemene vooruitzichten en de verwachtingen voor de markten van landbouwprodukten komen aan de orde.

427 blz.

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands

ISBN 92-825-4073-1

Publikatie nr. CB-38-83-637-NL-C

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW): Ecu 20,68    BFR 950    HFL 53

**BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**  
L-2985 Luxemburg

